

[...]

32.233/II/PN

[...]

De verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) hebben in hun zitting van 14 september 2000 een klacht onderzocht ingediend tegen de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsvoorziening (BGDA) wegens het feit dat deze instelling in de Handels- en Beroepengids enkel terug te vinden is onder het Franstalige letterwoord ORBEM.

In rubriek 7480 van dezelfde gids zou hetzelfde gebeuren met BGDA-Outplacement. In de Business Gids (boekdeel 1A), worden beide diensten nogmaals op een identieke manier weergegeven nl. enkel opnieuw achteraan het Franstalig letterwoord ORBEM.

Bij nazicht van de desbetreffende Handels- en Beroepengids en Business Gids uitgave 2000-2001, blijkt de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsvoorziening, niet terug te vinden onder het Nederlandstalig letterwoord. Onder het Franstalig letterwoord ORBEM staat het wel vermeld, met daarnaast BGDA en soms aanvullende tweetalige mededelingen.

De berichten en mededelingen die de gecentraliseerde en gedecentraliseerde diensten van het Brussels Hoofdstedelijk gewest, richten aan het publiek dienen in het Nederlands en in het Frans gesteld te worden (artikel 32 § 1, wet van 16.06.1989 en artikel 40, 2^e lid, SWT).

De woorden “in het Nederlands en in het Frans” moeten zo worden geïnterpreteerd dat alle teksten gelijktijdig en integraal in de twee talen worden afgedrukt.

Om beide taalgroepen in staat te stellen de instelling alfabetisch terug te vinden dienen de vermeldingen bovendien afzonderlijk te gebeuren.

Bijgevolg is de VCT van oordeel dat de klacht ontvankelijk is en gegrond.